

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRIC T DE MONTRÉAL  
No: 500-06-001004-197

COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre des Actions collectives)

**JEAN-FRANÇOIS BOURASSA**

Demandeur

c.

**ABBOTT LABORATORIES, CO. et al.**

Défenderesses

---

**ENTENTE DE RÈGLEMENT**

**Conclue le 25 août 2025**

**Entre le Demandeur et Laboratoire Atlas Inc.**

---

**PRÉAMBULE**

- A. ATTENDU QUE le 23 mai 2019, une *Demande pour autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentant* (la « **Demande initiale** ») a été déposée devant la Cour supérieure du Québec, laquelle a été subséquemment modifiée avec l'autorisation de la Cour (telle que modifiée, l'« **Action collective Bourassa** ») ;
- B. ATTENDU QUE l'Action collective Bourassa a été intentée contre de nombreuses entités pharmaceutiques, y compris Laboratoire Atlas Inc. (« **Laboratoire Atlas** » ou la « **Défenderesse visée par le règlement** »), pour leur rôle dans la fabrication, la vente, la commercialisation ou la distribution de produits opioïdes dans la province de Québec ;
- C. ATTENDU QUE l'Action collective Bourassa allègue, notamment, que les Défenderesses, y compris Laboratoire Atlas, n'ont pas suffisamment mis en garde à l'égard des risques associés à leurs produits opioïdes et ont fait des déclarations trompeuses concernant la sécurité et l'efficacité des produits opioïdes ;
- D. ATTENDU QUE le 10 avril 2024, l'honorable juge Gary D.D. Morrison, J.S.C., a autorisé l'Action collective Bourassa contre les défenderesses et a nommé Jean-François Bourassa à titre de Représentant des demandeurs (« **Demandeur** ») ;

#6018161v1

- E. ATTENDU QUE le 18 avril 2024, le jugement d'autorisation a été rectifié une première fois pour corriger une omission dans la liste des produits opioïdes des Défenderesses fournie à l'Annexe I du jugement d'autorisation et a été rectifié une deuxième fois le 20 mai 2025 pour clarifier la définition du Groupe (le jugement d'autorisation, tel que rectifié, étant le « **Jugement d'autorisation** ») ;
- F. ATTENDU QUE l'Action collective Bourassa autorisée est intentée au nom des membres du groupe suivant :
- Toutes les personnes au Québec qui se sont fait prescrire et qui ont consommé un ou plusieurs des médicaments opioïdes identifiés à l'Annexe I ci-jointe, fabriqués, commercialisés, distribués et/ou vendus par les Défenderesses entre 1996 et aujourd'hui (la « **Période visée** ») et qui ont été diagnostiquées par un médecin comme souffrant ou ayant souffert d'un trouble lié à l'utilisation d'opioïdes.
- Le Groupe exclut toute réclamation d'une personne, ou toute partie de celle-ci, en relation avec les médicaments OxyContin et OxyNEO, ainsi qu'aux ~~médicaments opioïdes qui étaient uniquement et exclusivement disponibles~~ pour une utilisation en milieu hospitalier et non prescrits pour une utilisation à domicile.
- Le Groupe comprend également les héritiers directs de toute personne décédée qui, de son vivant, répondait à la description ci-dessus, sous réserve des mêmes exclusions.
- G. ATTENDU QUE le 23 octobre 2024, l'honorable juge Lori Weitzman, J.C.A., a rejeté les demandes de permission d'appeler du Jugement d'autorisation présentées par les défenderesses ;
- H. ATTENDU QUE le 23 janvier 2025, la requête introductive d'instance du Demandeur a été notifiée aux défenderesses et déposée auprès de la Cour ;
- I. ATTENDU QUE le Demandeur a précédemment conclu des ententes de règlement avec un certain nombre de Défenderesses, lesquelles ont été approuvées par la Cour (définies ci-dessous) par jugement daté du 9 août 2022 et qu'un avis d'approbation de règlement a été publié informant les Membres du groupe que s'ils souhaitaient se retirer de l'Action collective Bourassa, ils devaient le faire au plus tard le 16 septembre 2022 (le « **Délai d'exclusion** ») ;

- J. CONSIDÉRANT que ledit avis d'approbation de règlement a donné à tous les Membres du groupe l'opportunité de s'exclure de l'Action collective Bourassa dans son ensemble ;
- K. ATTENDU QUE, par la suite, le Demandeur a conclu un certain nombre d'Ententes de règlement avec d'autres Défenderesses, qui ont confirmé la date limite d'exclusion, et ont été approuvées par la Cour par des jugements datés du 18 mai 2023 et du 6 septembre 2024 ;
- L. ATTENDU QUE, après des discussions de règlement qui ont débuté en 2024, Laboratoire Atlas et le Demandeur ont conclu une entente pour régler l'Action collective Bourassa vis-à-vis Laboratoire Atlas ;
- M. ATTENDU QUE la Défenderesse visée par le règlement a fourni des preuves, y compris des preuves sous la forme d'une déclaration sous serment datée du 22 août, 2025 de M. Mario Ostiguy, président de Laboratoire Atlas (la « **Déclaration Ostiguy** »), établissant, *inter alia*, ce qui suit:
- i) au cours de la Période visée, Laboratoire Atlas a fabriqué, commercialisé, distribué et/ou vendu les opioïdes sur ordonnance suivants: le Sirop de phosphate de codéine, le Doloral, le Linctus codéine blanc et le Dalmacol (collectivement, les « **Produits opioïdes** ») ;
  - ii) bien que Laboratoire Atlas détienne toujours un numéro d'identification de médicament (« **DIN** ») actif pour le produit Dalmacol (l'ingrédient actif hydrocodone), ce DIN est inactif depuis 1996. À partir de 1996, Laboratoire Atlas agit exclusivement en tant que fabricant à façon pour le compte de Laboratoire Riva Inc. en ce qui concerne le produit Dalmacol, mais n'a jamais joué aucun rôle dans la promotion, la distribution, la commercialisation et/ou la vente de Dalmacol ;
  - iii) pendant la Période visée, les trois autres produits opioïdes de Laboratoire Atlas étaient vendus exclusivement sous forme liquide (sirops à base de codéine ou de morphine) et étaient généralement prescrits et consommés par des personnes qui étaient/sont incapables d'avaler des comprimés et/ou qui recevaient des soins palliatifs et/ou étaient hospitalisées ;
  - iv) bien que les ventes varient d'une année à l'autre, au cours des dernières années, les ventes québécoises des différentes concentrations de morphine liquide du Laboratoire Atlas ont représenté entre 30 % et 40 % des ventes canadiennes de ces produits ;



- v) en raison des limites de ses systèmes comptables à l'époque, Laboratoire Atlas ne dispose d'aucune donnée précise ou vérifiable concernant les ventes réalisées avant 2014 ;
- vi) entre 2014 et mai 2025, les ventes d'opioïdes du Laboratoire Atlas au Québec représentaient environ 33 % de ses ventes totales d'opioïdes au Canada, mais seulement 0,025 % du marché total des opioïdes au Canada ;
- vii) la part estimée du Laboratoire Atlas sur le marché québécois des opioïdes est d'environ 0,1 % (près de 3 millions de dollars de ventes); toutefois, les ventes à façon pour le Laboratoire Riva ne sont pas incluses dans les chiffres d'affaires ci-dessus ; et
- viii) Laboratoire Atlas n'a jamais fait la promotion de ses médicaments opioïdes car elle n'avait pas de force de vente ou de service des ventes pendant la Période visée et ses Produits opioïdes étaient vendus à des grossistes, notamment McKesson, Kohl & Frisch, Imperial Distributors et Shoppers Drug Mart/Pharmaprix.

- 
- N. ATTENDU QUE la Déclaration Ostiguy indique que, pendant la Période visée, la Défenderesse visée par le règlement n'a pas fait la promotion de ses produits opioïdes, car il ne disposait ni d'une force de vente ni d'un service commercial, et le Demandeur reconnaît cette déclaration sans aucune admission quant à sa véracité ;
  - O. ATTENDU QUE le Demandeur a reçu des informations financières confidentielles concernant Laboratoire Atlas dans le seul but d'étayer les termes et conditions du règlement et le processus d'approbation par le tribunal ;
  - P. ATTENDU QUE sur la base de l'Affidavit Ostiguy et des autres preuves obtenues par le Demandeur, ce dernier a déterminé que la part de marché de Laboratoire Atlas pour les Produits opioïdes était de 0,1 % de l'industrie des opioïdes au Québec ;
  - Q. ATTENDU QUE, conformément aux termes de l'Entente de règlement négociés, Laboratoire Atlas a convenu de n'avoir aucune implication dans la formulation ou la mise en œuvre du processus de réclamation et de distribution aux Membres du groupe, ni dans le processus d'approbation pour déterminer le montant des honoraires de l'Avocat du groupe, sauf si la Cour le demande ou l'exige ;





- R. ATTENDU QUE les Parties souhaitent régler l'Action collective Bourassa et, par conséquent, souhaitent qu'une quittance complète et finale à l'égard de toutes les Réclamations quittancées soit accordée aux Bénéficiaires de la quittance, sans aucune admission de responsabilité par la Défenderesse visée par le règlement conformément aux modalités de la présente entente ;
- S. ATTENDU QUE le Demandeur demandera à la Cour supérieure du Québec d'approuver l'Avis de pré-approbation aux Membres du groupe et de fixer une Audience d'approbation de l'Entente de règlement (l'« **Ordonnance de pré-approbation** ») et, par la suite, d'approuver l'Entente de règlement (l'« **Ordonnance d'approbation de l'Entente de règlement** ») ;

**EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT:**

**I. DÉFINITIONS**

1. Les termes suivants sont définis uniquement aux fins de l'Entente de règlement, y compris le Préambule :
  - (a) « **Action collective Bourassa** » désigne toutes les procédures liées à la présente instance, que ce soit à l'étape pré-autorisation, des procédures post-autorisation, le cas échéant, ou à toute autre étape, et telles que toutes ces procédures peuvent être amendées ou modifiées de temps à autre dans le dossier portant le numéro 500-06-001004-197 des archives de la Cour supérieure du Québec dans le district judiciaire de Montréal, et comprend toute procédure d'appel y étant liée ;
  - (b) « **Audience d'approbation du règlement** » désigne l'audience de la Cour visant à déterminer si cette Entente de règlement est équitable et raisonnable, et pour approuver l'Entente de règlement de Laboratoire Atlas ;
  - (c) « **Avis d'approbation du règlement** » désigne l'avis, en anglais et en français, informant les Membres de l'Ordonnance d'approbation du règlement et des formalités à remplir, dont la forme et le contenu sont essentiellement conformes à l'**Annexe D** des présentes ;
  - (d) « **Avis de pré-approbation** » désigne l'*Avis de règlement d'une action collective et d'audience d'approbation du règlement*, en français et en anglais, dont la forme et le contenu sont essentiellement conformes à



l'**Annexe B** de la présente et approuvés par la Cour dans l'Ordonnance de pré-approbation ;

- (e) « **Avocats de la Défenderesse visée par le règlement** » désigne le cabinet LJT Avocats, s.e.n.c.r.l. ;
- (f) « **Avocats du groupe** » désigne les cabinets d'avocats Fishman Flanz Meland Paquin s.e.n.c.r.l. et Trudel Johnston & Lespérance ;
- (g) « **Bénéficiaires de la quittance** » ou « **Parties libérées** » désigne la Défenderesse visée par le règlement et ses sociétés mères, sociétés liées, sociétés affiliées et filiales passées et présentes, ainsi que tous leurs prédécesseurs, successeurs, ayants droit, assureurs, dirigeants, administrateurs, employés, agents, mandataires, représentants, entrepreneurs indépendants, fournisseurs, mandants, propriétaires et actionnaires. Pour plus de certitude, les Bénéficiaires de la quittance (ou Parties libérées) n'incluent pas les Défenderesses non-visées par le règlement ;
- ~~(h) « **Cour** » désigne la Cour supérieure du Québec ou, le cas échéant, la Cour d'appel du Québec ou la Cour suprême du Canada dans le cas où un jugement de la Cour supérieure du Québec dans cette Action collective Bourassa serait porté en appel ;~~
- (i) « **Date d'exécution** » désigne la date figurant sur la première page des présentes, en date de laquelle les parties ont exécuté la présente Entente de règlement ;
- (j) « **Défenderesses non-visées par le règlement** » désigne toutes les Défenderesses nommées dans la Demande d'Action collective Bourassa, telle qu'elle peut être amendée de temps à autre, à l'exclusion de la Défenderesse visée par le règlement et de toute autre Défenderesse ayant conclu avec le Demandeur des ententes de règlement qui ont été approuvés par la Cour ;
- (k) « **Demande d'approbation du règlement** » désigne la demande visant à obtenir un jugement de la Cour approuvant l'Entente de Règlement et approuvant l'Avis aux Membres du groupe ;
- (l) « **Demande de pré-approbation** » désigne la *Demande pour l'approbation de l'Avis aux membres du groupe*, demandant à la Cour d'émettre



l'Ordonnance de pré-approbation tel que prévu au paragraphe 8 ci-dessous ;

- (m) « **Entente de règlement de Laboratoire Atlas** » ou « **Entente de règlement** » désigne la présente entente et toutes ses Annexes ;
- (n) « **Honoraires des Avocats du groupe** » désigne les honoraires des Avocats du groupe, ainsi que tous les taxes ou frais applicables à cet égard, y compris tout montant payable en raison de la présente Entente de règlement par les Avocats du groupe ou les Membres à toute personne ;
- (o) « **Membre** » désigne un membre du groupe qui n'a pas exercé son droit d'exclusion de l'Action collective Bourassa conformément à l'article 580 du *Code de procédure civile du Québec* (« **C.p.c.** ») avant le Délai d'exclusion ;
- (p) « **Montant du règlement** » désigne le paiement forfaitaire d'une somme de 232 500 \$ CA (deux cent trente-deux mille et cinq cents dollars canadiens) ;
- (q) « **Objection** » désigne une objection à l'Entente de règlement formulée par un Membre du groupe de la manière et dans les délais prescrits par la Cour, ou si aucun délai n'est prescrit par la Cour, par la législation applicable conformément à l'article 590 C.p.c. et basée sur les modalités proposées à la sous-section V. C. de la présente Entente de règlement ;
- (r) « **Ordonnance d'approbation du règlement** » désigne le jugement de la Cour supérieure du Québec qui approuve la présente Entente de règlement et l'Avis d'approbation du règlement, dont la forme et le contenu sont essentiellement conformes à l'**Annexe C** des présentes ;
- (s) « **Ordonnance de pré-approbation** » désigne le jugement de la Cour dont la forme et le contenu sont essentiellement conformes à l'**Annexe A** de la présente et qui approuve l'Avis de pré-approbation ;
- (t) « **Partie** » ou « **Partie visée par le règlement** » désigne soit le Demandeur, soit la Défenderesse visée par le règlement, et « **Parties** » ou « **Parties visées par le règlement** » désigne collectivement le Demandeur, les Membres ne s'étant pas exclus de la présente Entente de règlement avant le Délai d'exclusion et la Défenderesse visée par le règlement ;

- (u) « **Parties octroyant la quittance** » désigne le Demandeur et tous les Membres, ainsi que chacun de leurs successeurs, prédécesseurs, bénéficiaires, liquidateurs testamentaires, fiduciaires, administrateurs, filiales, agents, représentants, assureurs, partenaires, héritiers et ayants droit ;
- (v) « **Période visée** » désigne la période entre l'année 1996 et aujourd'hui et, si la date de fin de la Période visée est étendue à toute date future par ou avec l'autorisation de la Cour à tout moment et par tout moyen au cours de la présente instance, y compris dans toute future entente de règlement avec l'une ou l'ensemble des Défenderesses non-visées par le règlement ou dans un jugement final d'une Cour, et nonobstant le fait que cette nouvelle date de fin soit déterminée après la date de la présente Entente de règlement ou de son approbation par la Cour, alors, aux fins de la présente Entente de règlement, la Période visée désignera *ipso facto* la période entre l'année 1996 et aujourd'hui sans qu'il ne soit nécessaire de conclure une entente additionnelle entre les Parties aux présentes ou d'obtenir une ordonnance additionnelle de la Cour ;
- 
- (w) « **Plan de notification** » désigne les modalités plus amplement décrites ci-dessous pour la notification et la publication de l'Avis de pré-approbation et de l'Avis d'approbation du règlement, telles qu'approuvés par la Cour dans l'Ordonnance de pré-approbation et l'Ordonnance d'approbation du règlement ;
- (x) « **Réclamations quittancées** » désigne l'ensemble des réclamations, obligations, actions ou causes d'action, qu'elles soient fondées sur le droit, la loi ou en équité, et qu'elles soient connues ou inconnues, présentes ou éventuelles, soupçonnées ou non, mises de l'avant ou non, pour tout préjudice, dommage ou perte de quelque nature que ce soit, que les Parties octroyant la quittance peuvent maintenant ou ultérieurement avoir, posséder ou prétendre avoir contre les Bénéficiaires de la quittance en rapport avec ou découlant de tout ou partie des faits, événements, circonstances, actes, omissions, conduites, déclarations et/ou allégations de faute de quelque nature que ce soit qui se sont produits ou sont présumés s'être produits pendant la Période visée, y compris, sans s'y limiter, toute allégation de fausse représentation ou de manquement à l'obligation de mise en garde contre les risques, effets secondaires ou réactions indésirables liés à ou pouvant résulter de l'utilisation de l'un des Produits opioïdes, qu'ils soient ou non dissimulés ou cachés et sans égard

à la découverte ou l'existence subséquente de faits différents ou supplémentaires, y compris, mais sans s'y limiter, toutes les réclamations, obligations, actions ou causes d'action qui ont été ou auraient pu être invoquées dans l'Action collective Bourassa pour quelque raison que ce soit.

## **II. PRÉAMBULE ET DÉFINITIONS**

2. Le Préambule et les Définitions font partie intégrante de la présente Entente de règlement.

## **III. NULLITÉ DE L'ENTENTE DE RÈGLEMENT**

3. Si cette Entente de règlement n'est pas approuvée par la Cour et ne peut pas être amendée d'une manière qui satisfait les Parties et la Cour comme indiqué dans les présentes, alors cette Entente de règlement, deviendra nulle et non avenue, à l'exception de la section XIV de la présente, et ne générera aucun autre droit ou obligation pour les Parties visées par le règlement, qui seront rétablies dans leurs positions respectives dans l'Action collective Bourassa avant que l'Entente de règlement ait été exécutée.
4. La présente Entente de règlement n'est en aucun cas conditionnelle à l'approbation des Honoraires des Avocats du groupe par la Cour.

## **IV. AUCUNE ADMISSION DE RESPONSABILITÉ**

5. La Défenderesse visée par le règlement nie spécifiquement les allégations factuelles matérielles et les réclamations juridiques invoquées dans la Demande de l'Action collective Bourassa, y compris toute accusation de faute ou de responsabilité découlant de la conduite, des déclarations, des actes ou des omissions qui y sont allégués. Ni l'Entente de règlement, ni aucune disposition contenue dans la présente, ne doivent être interprétées de quelque manière que ce soit comme une concession ou une admission de faute ou de responsabilité de la part de la Défenderesse visée par le règlement, en tout ou en partie.
6. Néanmoins, la Défenderesse visée par le règlement a conclu que la poursuite de l'Action collective Bourassa et les retards, perturbations et coûts qui y sont associés seraient disproportionnés par rapport au montant des réclamations en cause et qu'il est souhaitable que l'Action collective Bourassa, entre la Défenderesse visée par le règlement et les Membres, soit entièrement et



définitivement réglée de la manière et selon les modalités énoncées dans la présente Entente de règlement.

## **V. PROCESSUS D'APPROBATION DU RÈGLEMENT**

7. Les Parties visées par le règlement acceptent de coopérer et fournir leurs meilleurs efforts pour donner effet et mettre en œuvre la présente Entente de règlement et pour obtenir l'Ordonnance d'approbation du règlement et l'abandon de l'Action collective Bourassa contre les Bénéficiaires de la quittance, sans frais.

### **A. Demande de pré-approbation**

8. Le Demandeur doit, dès que raisonnablement possible après la Date d'exécution, déposer et présenter la Demande de pré-approbation afin de demander à la Cour d'émettre l'Ordonnance de pré-approbation :

- (a) approuvant la forme et le contenu de l'Avis de pré-approbation ;
- (b) autorisant le Demandeur à notifier et publier l'Avis de pré-approbation auprès des Membres conformément aux dispositions du paragraphe 9 ci-dessous ;
- (c) fixant la présentation de la Demande d'approbation du règlement à la date, à l'heure et au lieu déterminés par la Cour ; et
- (d) déclarant que les Membres qui souhaitent s'opposer à l'approbation par la Cour de l'Entente de règlement doivent le faire au moins 5 jours avant l'Audience d'approbation du règlement.

### **B. Avis de pré-approbation**

9. Dans les 10 jours suivant l'émission de l'Ordonnance de pré-approbation, ou à la date fixée par la Cour à cet égard, les Avocats du groupe afficheront l'Avis de pré-approbation en anglais et en français sur leur page Facebook et leur site web pendant une période d'au moins 30 jours, ainsi qu'en ligne dans le registre des actions collectives offert par la Cour supérieure du Québec, et transmettront par courriel le contenu de l'Avis de pré-approbation en anglais et en français à chaque personne qui s'est inscrite sur le site web des Avocats du groupe pour recevoir de l'information concernant l'Action collective Bourassa.
10. L'Avis de pré-approbation informera les Membres des principaux éléments de la présente Entente de règlement, du processus par lequel ils peuvent s'opposer à

#6018161v1

l'approbation par la Cour de l'Entente de règlement ainsi que de la date et du lieu de l'Audience d'approbation du règlement, la forme et le contenu de l'Avis de pré-approbation étant joints comme Annexe B à la présente.

**C. Objections à l'Entente de règlement**

11. Les Membres qui le désirent peuvent soulever une Objection devant la Cour à l'occasion de l'Audience d'approbation du règlement. À cet égard, les Membres qui souhaitent soulever une Objection sont tenus d'informer par écrit les Avocats du groupe des raisons de leur Objection au plus tard 5 jours avant la date fixée pour l'Audience d'approbation du règlement, en communiquant un document contenant le numéro de dossier de la Cour pour l'Action collective Bourassa, N° 500-06-001004-197, le nom et les coordonnées, y compris l'adresse courriel, du Membre qui soulève une Objection, une affirmation que le Membre fait partie de l'Action collective Bourassa, une brève description des raisons de l'Objection du Membre et la signature du Membre.
12. Dans les 2 jours ouvrables suivant la réception de toute(s) Objection(s), les Avocats du groupe fourniront aux Avocats de la Défenderesse visée par le règlement une copie de la (des) Objection(s). Toutes les Objections seront fournies par les Avocats du groupe au juge qui présidera l'Audience d'approbation du règlement, en tant que pièces à l'appui de la Demande d'approbation du règlement.

**D. Demande d'approbation du règlement**

13. Lors de l'Audience d'approbation du règlement, le Demandeur présentera la Demande d'approbation du règlement et demandera à la Cour d'accorder l'Ordonnance d'approbation du règlement selon le projet d'ordonnance joint comme Annexe C à la présente:
  - (a) déclarant que la présente Entente de règlement est juste, raisonnable et dans le meilleur intérêt des Membres ;
  - (b) approuvant la présente Entente de règlement et ordonnant aux Parties et aux Membres de s'y conformer ;
  - (c) approuvant le paiement du Montant du règlement tel que prévu à la section VIII de la présente Entente de règlement ;



- (d) déclarant que, à moins que l'Entente de règlement de Laboratoire Atlas ne soit résiliée conformément aux dispositions du paragraphe 3 ci-dessus, les Parties octroyant la quittance, dès que l'Ordonnance d'approbation du règlement deviendra définitive, seront réputées avoir, et par l'effet de l'Ordonnance d'approbation du règlement, auront définitivement et pour toujours libéré, quittancé et déchargé les Bénéficiaires de la quittance de toutes les Réclamations quittancées, tels que ces termes sont définis dans l'Entente de règlement, à toutes fins que de droit ;
  - (e) approuvant la renonciation à la solidarité par le Demandeur et les Membres, tel que prévu à la section VII de la présente Entente de règlement ;
  - (f) déclarant que l'Action collective Bourassa contre la Défenderesse visée par le règlement est réglée hors cour ;
  - (g) approuvant un désistement sans frais (y compris tous les frais précédemment encourus ou octroyés) de l'Action collective Bourassa contre les Bénéficiaires de la quittance ;
- 
- (h) déclarant que les Membres du groupe qui ne se sont pas déjà exclus avant le Délai d'exclusion sont liés par l'Ordonnance d'approbation du règlement et l'Entente de règlement, ainsi que par tout autre jugement qui pourra être rendu dans le cadre de l'Action collective Bourassa ;
  - (i) approuvant la forme et le contenu de l'Avis d'approbation du règlement joint comme Annexe D de la présente ;
  - (j) ordonnant aux Avocats du groupe, dans les 10 jours de la date de l'Ordonnance d'approbation du règlement, ou dans tout autre délai fixé par la Cour, de publier l'Avis d'approbation du règlement en anglais et français sur leur page Facebook et leur site web pour une période d'au moins 90 jours, de même qu'en ligne dans le registre des actions collectives offert par la Cour Supérieure du Québec, et de l'envoyer par courriel en anglais et en français à chaque personne qui s'est inscrite sur le site web des Avocats du groupe pour recevoir de l'information concernant l'Action collective Bourassa ; et
  - (k) ordonnant toute autre mesure que la Cour jugera nécessaire afin de faciliter l'approbation, la mise en œuvre ou l'administration de la présente Entente de règlement.



**VI. QUITTANCES**

14. Sauf si l'Entente de règlement est résiliée conformément aux dispositions du paragraphe 3 ci-dessus, les Parties octroyant la quittance, à compter de la date à laquelle l'Ordonnance d'approbation du règlement deviendra définitive, seront réputées avoir et par l'effet de l'Ordonnance d'approbation du règlement auront entièrement, définitivement et pour toujours libéré, quittancé et déchargé les Bénéficiaires de la quittance de toutes les Réclamations quittancées, à toutes fins que de droit. Il est entendu que les quittances ne s'appliquent pas ou ne s'étendent pas aux Défenderesses non-visées par le règlement. Pour plus de certitude, les quittances ne s'appliquent pas et ne s'étendent pas aux Défenderesses non-visées par le règlement.

**VII. RENONCIATION À UNE ORDONNANCE DE SOLIDARITÉ**

15. Les Avocats du groupe demanderont à la Cour que l'Ordonnance d'approbation du règlement comprenne une renonciation à la solidarité prévoyant ce qui suit:
- (a) le Demandeur et les Membres renoncent expressément au bénéfice de la solidarité à l'encontre des Défenderesses non-visées par le règlement à l'égard des faits, actes ou autres comportements des Bénéficiaires de la quittance, et les Défenderesses non-visées par le règlement sont par le fait même libérées relativement à toute responsabilité proportionnelle des Bénéficiaires de la quittance établie au procès ou autrement, le cas échéant ;
  - (b) le Demandeur et les Membres ne pourront désormais réclamer et recouvrer que les dommages-intérêts, y compris des dommages-intérêts punitifs, des intérêts, une indemnité additionnelle et des frais, attribuables à la conduite des Défenderesses non-visées par le règlement et/ou toute autre mesure applicable de responsabilité proportionnelle des Défenderesses non-visées par le règlement ;
  - (c) toute action en garantie ou toute autre réclamation ou jonction de parties visant à obtenir une contribution ou une indemnité de la part des Bénéficiaires de la quittance ou se rapportant aux Réclamations quittancées sera irrecevable et nulle dans le contexte de la présente Action collective Bourassa ; et
  - (d) la tribunal aura pleine autorité pour déterminer la responsabilité proportionnelle des Bénéficiaires de la quittance lors du procès ou de toute



autre disposition de la procédure, que les Bénéficiaires de la quittance comparaissent ou non lors du procès ou de toute autre disposition, et la responsabilité proportionnelle sera déterminée comme si les Bénéficiaires de la quittance étaient parties aux procédures.

16. Les Parties reconnaissent que cette renonciation à la solidarité est considérée comme une condition essentielle de l'Entente de règlement, et que le défaut par la Cour d'approuver l'ordonnance envisagée dans les présentes rendra l'Entente de règlement nulle et non avenue, tel que stipulé à la section III ci-dessus.

#### VIII. PAIEMENT DU MONTANT DE RÈGLEMENT

17. Dans les 30 jours suivant la Date d'exécution de l'Entente de règlement, la Défenderesse visée par le règlement, directement ou par l'intermédiaire de ses avocats, paiera le Montant du règlement par dépôt dans le compte en fidéicomis des Avocats du groupe (le « **Compte en fidéicomis** »).
18. Le paiement du Montant du règlement sera effectué par virement bancaire par la ~~Défenderesse visée par le règlement ou ses avocats~~. Avant que le Montant du règlement ne devienne exigible, les Avocats du groupe fourniront aux Avocats de la Défenderesse visée par le règlement, par écrit, les renseignements suivants nécessaires pour effectuer un virement bancaire: le nom de la banque, l'adresse de la banque, le numéro ABA, le numéro SWIFT, le nom du bénéficiaire, le numéro de compte bancaire du bénéficiaire, l'adresse du bénéficiaire et les coordonnées bancaires.
19. Le Montant du règlement sera versé à titre de règlement intégral des Réclamations quittancées contre les Bénéficiaires de la quittance.
20. Le Montant du règlement constituera le montant total, complet et final payable par la Défenderesse visée par le règlement en vertu de la présente Entente de règlement, en capital, intérêts, indemnité additionnelle, honoraires et frais de toutes sortes. La Défenderesse visée par le règlement ne sera pas tenue de payer un montant autre que le Montant du règlement en vertu de la présente Entente de règlement, y compris, mais sans s'y limiter, tous frais ou honoraires au Demandeur, aux Membres, à tout administrateur des réclamations ou aux Avocats du groupe, sauf que, dans la cas où la Cour déciderait que l'Avis de pré-approbation doit être notifié et publié aux Membres par une méthode alternative ou supplémentaire à celle envisagée dans la sous-section V. B. ci-dessus, alors



les Parties partageront également le coût de la notification ou publication de l'Avis de pré-approbation par cette méthode alternative ou supplémentaire.

21. Les Avocats du groupe maintiendront le Compte en fidéicomis conformément aux dispositions de la présente Entente de règlement et ne verseront pas des fonds du Compte en fidéicomis, en tout ou en partie, sauf en conformité avec une ordonnance de la Cour.
22. Si l'Entente de règlement n'est pas approuvée par la Cour ou est autrement résiliée conformément à ses dispositions, le Montant du règlement et tous les intérêts y afférents seront remboursés à la Défenderesse visée par le règlement dans un délai maximum de 15 jours ouvrables suivant une telle éventualité.

**IX. AUCUNE IMPLICATION DANS LE PROCESSUS D'ADMINISTRATION DES RÉCLAMATIONS OU DANS LE PROCESSUS D'APPROBATION DES HONORAIRES DES AVOCATS DU GROUPE**

23. Laboratoire Atlas n'aura aucune implication, quelle qu'elle soit, dans la formulation et/ou la mise en œuvre du processus de réclamation et de distribution affectant les Membres du groupe.
24. De même, Laboratoire Atlas ne sera pas partie à la requête concernant les honoraires des Avocats du groupe et n'aura aucun droit d'agir sur la requête malgré qu'elle en ait été avisée, elle ne participera pas au processus d'approbation visant à déterminer le montant des honoraires des Avocats du groupe et elle ne prendra aucune position ni ne fera aucune observation au tribunal concernant les honoraires des Avocats du groupe, sauf si le tribunal le demande ou l'exige.

**X. IMPÔTS ET INTÉRÊTS**

25. Sous réserve des dispositions ci-après, tous les intérêts générés sur le Montant du règlement dans le Compte en fidéicomis s'accumuleront au profit du Groupe et deviendront et resteront une partie du Compte en fidéicomis.
26. Sous réserve du paragraphe 25, toutes les taxes ou impôts payables sur les intérêts qui s'accumulent sur le Montant du règlement dans le Compte en fidéicomis, ou autrement en relation avec le Montant du règlement, seront à la charge du groupe visé par le règlement. Les Avocats du groupe seront les seuls responsables de satisfaire à toutes les exigences en matière de déclaration et de paiement des impôts découlant du Montant du règlement dans le Compte en fidéicomis, y compris toute obligation de déclarer des revenus imposables et

#6018161v1

d'effectuer des paiements de taxes ou d'impôts. Toutes les impôts (y compris les intérêts et les pénalités) exigibles à l'égard du revenu gagné sur le Montant du règlement seront payés à partir du Compte en fidéicommiss.

27. La Défenderesse visée par le règlement n'aura aucune responsabilité de faire des déclarations relatives au Compte en fidéicommiss et n'aura aucune responsabilité de payer des taxes ou impôts sur tout revenu gagné sur le Montant du règlement ou de payer des impôts sur les sommes dans le Compte en fidéicommiss, à moins que la présente Entente de règlement ne soit résiliée, auquel cas les intérêts gagnés sur le Montant du règlement dans le Compte en fidéicommiss ou autrement seront payés à la Défenderesse visée par le règlement qui, dans ce cas, sera responsable du paiement de tous les impôts sur ces intérêts qui n'auront pas déjà été payés par les Avocats du groupe.

#### **XI. AUTRES POURSUITES ET NON-DÉNIGREMENT**

28. Le Demandeur, les Avocats du groupe et les Membres du groupe qui ne se sont pas exclus de cette action collective avant le Délai d'exclusion conviennent qu'ils ~~n'engageront plus de poursuites contre les Bénéficiaires de la quittance en rapport~~ avec ou découlant du développement, de la fabrication, de la licence, de la commercialisation ou de la vente des produits opioïdes, de quelque manière et à quelque moment que ce soit.
29. Les Parties conviennent qu'aucune d'entre elles ne peut, directement ou indirectement, dénigrer ou faire des déclarations, écrites ou orales, ou commettre des actes qui critiquent, dénigrent ou présentent sous un jour négatif, l'autre Partie, les Parties octroyant la quittance ou les Bénéficiaires de la quittance.

#### **XII. AUCUN COMMUNIQUÉ DE PRESSE**

30. Il n'y aura aucun communiqué de presse, sauf accord des Parties. Les Parties ne solliciteront ni ne participeront à aucune entrevue avec un ou des médias concernant l'Entente de règlement. Cependant, les Parties peuvent partager l'Avis de l'Ordonnance d'approbation du règlement en relation avec toute demande non sollicitée des médias.

#### **XIII. ENTENTE DE RÈGLEMENT**

31. L'intention des Parties est que l'Entente de règlement constitue une résolution finale et complète de tous leurs différends eu égard à l'Action collective. Les Parties conviennent que la contrepartie fournie aux Membres et les autres



dispositions de l'Entente de règlement ont été négociées par elles en toute indépendance et de bonne foi et reflètent un règlement conclu volontairement après consultation de conseillers juridiques compétents.

#### XIV. NON ADMISSIBLE EN PREUVE

32. L'Entente de règlement, ni son contenu ou ses annexes, ni aucune des négociations (par médiation ou autrement) ou procédures qui y sont liées, ni aucun document connexe, ni aucune autre mesure prise pour la mettre en œuvre ne pourra être divulgué ni offert ou reçu en preuve dans le cadre d'une action ou d'une procédure civile, criminelle, réglementaire ou administrative en cours ou future contre les Bénéficiaires de la quittance dans toute juridiction.
33. Nonobstant ce qui précède, la présente Entente de règlement peut être citée ou introduite en preuve dans le cadre d'une procédure visant à approuver ou faire respecter l'Entente de règlement, à se défendre contre une réclamation faisant partie des Réclamations quittancées et dans tout autre cas autrement requis par la loi.

#### XV. NOTIFICATIONS

34. Toute notification, demande, instruction ou autre document devant être donné par une Partie à l'autre Partie (autre qu'une notification destinée au Groupe) doit être transmis par écrit (y compris par courriel) à :

(a) Pour le Demandeur :

a/s Me Mark Meland  
**Fishman Flanz Meland Paquin LLP**  
Place du Canada  
1010 de la Gauchetière ouest, bureau 1600  
Montréal, Québec H3B 2N2  
Courriel : [hbouthillette@ffmp.ca](mailto:hbouthillette@ffmp.ca)

a/s Me André Lespérance  
**Trudel Johnston & Lespérance**  
750, Côte de la Place d'Armes, bureau 90  
Montréal, Québec, H2Y 2X8  
Courriel : [andre@tjl.quebec](mailto:andre@tjl.quebec)

#6018161v1

(b) Pour la Défenderesse visée par le règlement :

a/s Me Paul Fernet  
**LJT Avocats, s.e.n.c.r.l.**  
Avocat pour Laboratoire Atlas Inc.  
Centre de commerce mondial  
380, Rue Saint-Antoine Ouest, Bureau 7100  
Montreal, QC H2Y 3X7  
Email: [Paul.Fernet@ljt.ca](mailto:Paul.Fernet@ljt.ca)

## **XVI. JURIDICTION ET DROIT APPLICABLE**

35. La Cour supérieure du Québec conservera sa compétence en ce qui concerne la mise en œuvre et l'exécution des modalités de la présente Entente de règlement et toutes les Parties à la présente se soumettent à la compétence de la Cour à ces fins.
36. La présente Entente de règlement constitue une transaction en vertu des articles 2631 et suivants du *Code civil du Québec* et sera interprétée et exécutée conformément à, et régie par, les lois applicables dans la province de Québec.
- 

## **XVII. DIVERS**

37. Le pluriel de tout terme défini dans la présente Entente de règlement inclut le singulier, et le singulier de tout terme défini inclut le pluriel, le cas échéant.
38. Toute référence à une procédure judiciaire contenue dans la présente, y compris, mais sans s'y limiter, l'Action collective Bourassa et la Demande d'action collective, comprend ces procédures telles qu'elles peuvent être amendées ou modifiées de temps à autre, ainsi que toutes les annexes, appendices, pièces et autres procédures ou documents qui s'y rapportent.
39. Toutes les Annexes à la présente Entente de règlement font partie intégrante de la présente et y sont entièrement incorporées par cette référence.
40. La présente Entente de règlement ne peut être amendée ou modifiée que par un écrit instrumentaire signé par ou au nom de toutes les Parties.
41. La présente Entente de règlement et ses Annexes constituent l'intégralité de l'entente entre les Parties et remplacent les échanges antérieurs, oraux ou écrits, entre les Parties visées par le règlement et leurs avocats.

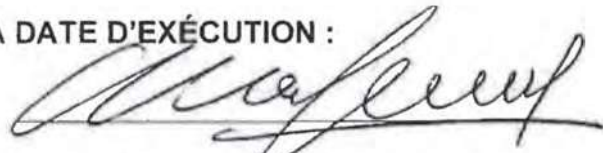
42. Chaque avocat ou autre personne qui signe la présente Entente de règlement ou l'une de ses Annexes au nom d'une Partie visée par le règlement garantit par la présente que cet avocat ou cette personne est pleinement habilité à le faire.
43. La présente Entente de règlement peut être signée en un ou plusieurs exemplaires. Tous les exemplaires signés et chacun d'entre eux seront réputés être un seul et même écrit instrumentaire. Une copie originale complète sera déposée auprès de la Cour. La présente Entente de règlement peut également être signée par des moyens technologiques en utilisant un logiciel approprié tel que DocuSign® ou tout autre logiciel similaire. Une telle signature technologique aura la même validité qu'une signature manuscrite et l'exemplaire de cette Entente de règlement portant une telle signature technologique constituera un original authentique et valide à toutes fins que de droit.
44. Les Parties reconnaissent par les présentes qu'à l'exception de la déclaration sous serment de M Ostiguy et des projets d'ordonnances (annexes A et C), elles ont demandé que la présente Entente de règlement, ses annexes B et D et tous les autres documents connexes soient rédigés en langue française. *The Parties hereby acknowledge that, except for the Affidavit of Mr. Ostiguy and draft Orders (schedules A and C), they requested that this Settlement Agreement, its Schedules B and D and all other related documents be drawn in French.*

ET NOUS AVONS SIGNÉ EN DATE DE LA DATE D'EXÉCUTION :



Jean-François Bourassa

Personnellement et au nom des Membres



Mario Ostiguy, Président

Laboratoire Atlas Inc.





## ANNEXES

### À L'ENTENTE DE RÈGLEMENT DE LABORATOIRE ATLAS

- ANNEXE A : Ordonnance de pré-approbation
- ANNEXE B : Avis de pré-approbation en anglais et en français
- ANNEXE C : Ordonnance d'approbation du règlement
- ANNEXE D : Avis d'approbation du règlement en anglais et en français
- 

